

# ХМЕЛЬНИЦЬКИЙ НАЦІОНАЛЬНИЙ УНІВЕРСИТЕТ

Факультет міжнародних відносин і права

Кафедра іншомовної освіти і міжкультурної комунікації

Декан факультету міжнародних відносин і права

Третько В. В.

2021 р.



## СИЛАБУС

Навчальна дисципліна Сучасна німецька мова

Освітньо-професійна програма Англійська мова і література

Рівень вищої освіти Другий (магістерський)

### Загальна інформація

Позиція	Зміст інформації
Викладач(і)	Король Світлана Володимирівна
Профайл викладача	<a href="https://www.khnu.km.ua/angl/page.aspx?r=4&amp;p=105">https://www.khnu.km.ua/angl/page.aspx?r=4&amp;p=105</a>
E-mail викладача(ів)	svit korol@ukr.net
Контактний телефон	068 6779613
Сторінка дисципліни в ІСУ	<a href="https://msn.khnu.km.ua/course/view.php?id=4135">https://msn.khnu.km.ua/course/view.php?id=4135</a>
Консультації	Очні: середа, 1 пара, 4-425б; четвер, 2 пара, 4-425б онлайн: за необхідністю та попередньою домовленістю

### Характеристика дисципліни

Статус дисципліни	Форма навчання	Курс	Семестр	Загальний обсяг		Кількість годин						Форма семестрового контролю			
				Кредити ЄКТС	Години	Аудиторні заняття				Індивідуальна робота студента	Самостійна робота, в т.ч. ІРС	Курсовий проект	Курсова робота	залік	іспит
						Разом	Лекції	Лабораторні роботи	Практичні заняття						
О	Д	1	2	6	180	68			68		112			+	

### Анотація навчальної дисципліни

Дисципліна «Сучасна німецька мова» є однією зі спеціальних дисциплін і займає провідне місце у підготовці магістрів зі спеціальності «Середня освіта. Мова та література (англійська)».

Програму «Сучасної німецької мови» складено на основі тематичного, ситуативного та комунікативного принципів навчання німецької мови. Дисципліна «Сучасна німецька мова» спрямована на розвиток та формування професійних мовних компетенцій висококваліфікованих філологів-вчителів шляхом оволодіння другою іноземною мовою.

### Мета і завдання дисципліни

**Мета дисципліни.** Формування у студентів іншомовної комунікативної компетентності через розширення і поглиблення лексичних, граматичних, фонологічних, соціокультурних знань, які є визначеними для спілкування в межах тем і проблем визначеного курсу навчання.

**Завдання дисципліни.** Розвиток та удосконалення різних видів мовленнєвої діяльності, аудіювання, говоріння, читання, письма; накопичення та систематизація словникового запасу мови, основних мовних та граматичних структур; робота з аудіо- та відеоматеріалами, публіцистичними текстами та оригінальною художньою літературою, як засобом накопичення теоретичних та практичних знань.

**Очікувані результати навчання.**

Студент, який успішно завершив вивчення дисципліни, повинен: оперувати базовими категоріями та поняттями спеціальності, використовувати здобуті теоретичні знання та практичні навички у комунікативно-практичній та науково-дослідницькій діяльності; володіти комунікативними стратегіями з німецької мови у професійному / міжкультурному спілкуванні та практичній педагогічній діяльності з використанням сучасних мовних засобів; володіти навичками ведення професійно-орієнтованих дискусій іноземною (німецькою) мовою, продукувати іншомовні письмові тексти різного функціонального спрямування, демонструючи здатність критично осмислювати об'єктивну дійсність та аргументувати власне бачення ситуації; використовувати здобуті лінгвосоціокультурні знання для забезпечення взаємодії зі спільнотами на різних рівнях комунікації.

**Тематичний і календарний план вивчення дисципліни**

№ тижня	Тема практичного заняття*	Самостійна робота студентів		
		Зміст	Год.	Література
1	3	4	5	6
<b>II семестр</b>				
1	Leute und Wünsche Konjunktiv II, Konditionalis I Bildung	Опрацювання граматичного та лексичного матеріалу, підготовка до практичного заняття шляхом виконання вправ, читання текстів	3	[1, с.58-59]; [1, с.205-209]
	Zitate über Glück, Wünsche, Konjunktiv II, Konditionalis I Gebrauch	Опрацювання граматичного та лексичного матеріалу, підготовка до практичного заняття шляхом виконання вправ, читання текстів	3	[4, с.200-202]
2	mein Traumhaus, Irreale Wunschsätze	Опрацювання граматичного та лексичного матеріалу, підготовка до практичного заняття шляхом виконання вправ, читання текстів	3	[1, с.212-215]
	Gelebte Träume, Irreale Wunschsätze	Опрацювання граматичного та лексичного матеріалу, підготовка до практичного заняття шляхом виконання вправ, читання текстів	3	[5, с. 10 -11]; [4, с.202-203]
3	Wünschen Sie was! Irreale Wunschsätze	Опрацювання граматичного та лексичного матеріалу, підготовка до практичного заняття шляхом виконання вправ, читання текстів	3	[1, с.64-69]; [4, с.202-203];
	Wovon träumen die Leute? Irreale Bedingungssätze	Опрацювання граматичного та лексичного матеріалу, підготовка до практичного заняття шляхом виконання вправ, читання текстів	3	[7, с. 33 – 37]; [1, с.223-227]
4	Was wäre, wenn...? Irreale Bedingungssätze	Опрацювання граматичного та лексичного матеріалу, підготовка до практичного заняття шляхом виконання вправ, читання текстів	3	[6, с. 14-15]; [4, с.203-2064]
	Wünsche und Wirklichkeit, Irreale Bedingungssätze	Опрацювання граматичного та лексичного матеріалу, підготовка до практичного заняття шляхом виконання вправ, читання текстів	3	[4, с.205-206]
5	Man soll die Welt Irreale Vergleichsätze umsehen	Опрацювання граматичного та лексичного матеріалу, підготовка до практичного заняття шляхом виконання вправ, читання текстів	3	[1, с.72-73]; [1, с. 229-231]
	Man soll die Welt umsehen Irreale Vergleichsätze	Опрацювання граматичного та лексичного матеріалу, підготовка до практичного заняття шляхом виконання вправ, читання текстів	3	[4, с.206-207]
6	Im Reisebüro Irreale Konsekutivsätze	Опрацювання граматичного та лексичного матеріалу, підготовка	3	[1,с.73-75]; [1, с. 234-235]

		до практичного заняття шляхом виконання вправ, читання текстів		
	Pläne für die Sommerferien Irreale Konsekutivsätze	Опрацювання граматичного та лексичного матеріалу, підготовка до практичного заняття шляхом виконання вправ, читання текстів	3	[1, с.75-79]; [4, с.207-209]
7	Ratschläge für einen schlechten Touristen Anwendung Konjunktiv andere Fälle	Опрацювання граматичного та лексичного матеріалу, підготовка до практичного заняття шляхом виконання вправ, читання текстів	3	[1, с.86-87]; [1, с. 243-247]
	Ratschläge für einen guten Touristen Anwendung Konjunktiv andere Fälle	Опрацювання граматичного та лексичного матеріалу, підготовка до практичного заняття шляхом виконання вправ, читання текстів	3	[4, с.209-210]
8	Reise bringt Spaß Anwendung Konjunktiv andere Fälle	Опрацювання граматичного та лексичного матеріалу, підготовка до практичного заняття шляхом виконання вправ, читання текстів	3	[2, с.41-42]
	Reisetypen Konjunktiv II Zusammenfassung	Опрацювання граматичного та лексичного матеріалу, підготовка до практичного заняття шляхом виконання вправ, читання текстів	3	[2, с. 43-45]
9	Irreales Konjunktiv II	Опрацювання граматичного та лексичного матеріалу, підготовка до написання семестрової контрольної роботи	3	[2, с. 46-47]
	Am Zeitungsstand Partizipien Bildung	Опрацювання граматичного та лексичного матеріалу, підготовка до практичного заняття шляхом виконання вправ, читання текстів	3	[1, с.221-223]; [3, с.137]
10	Am Zeitungsstand Partizipien Gebrauch	Опрацювання граматичного та лексичного матеріалу, підготовка до практичного заняття шляхом виконання вправ, читання текстів	3	[3, с.166-169]
	Erste Zeitungen	Опрацювання граматичного та лексичного матеріалу, підготовка до практичного заняття шляхом виконання вправ, читання текстів	3	[1, с.227-229]
11	Erste Zeitungen Partizipialkonstruktionen	Опрацювання граматичного та лексичного матеріалу, підготовка до практичного заняття шляхом виконання вправ, читання текстів	3	[1,с.172-177]; [4, с. 186-190]
	Moderne Zeitungen, Rubriken in einer Zeitung Partizipialkonstruktionen	Опрацювання граматичного та лексичного матеріалу, підготовка до практичного заняття шляхом виконання вправ, читання текстів	4	[1,с.228-229]; [7, с.28-32]
12	Moderne Zeitungen, Rubriken in einer Zeitung Partizipialsätze	Опрацювання граматичного та лексичного матеріалу, підготовка до практичного заняття шляхом виконання вправ, читання текстів	3	[1,с.183-185]; [4, с. 190-191]
	Medien im Internet Partizipialsätze	Опрацювання граматичного та лексичного матеріалу, підготовка до практичного заняття шляхом виконання вправ, читання текстів	4	[1,с.231-233]; [3, с.139]
13	Medien im Internet Gerundivum	Опрацювання граматичного та лексичного матеріалу, підготовка до практичного заняття шляхом виконання вправ, читання текстів	3	[1,с.199-200]; [3, с.138-139]

	Technischer Fortschritt Gerundivum	Опрацювання граматичного та лексичного матеріалу, підготовка до практичного заняття шляхом виконання вправ, читання текстів	4	[1,с.200-202]; [4, с.194-196]
14	Technischer Fortschritt	Опрацювання граматичного та лексичного матеріалу, підготовка до практичного заняття шляхом виконання вправ, читання текстів	3	[1, с.241-243]
	Neue technische Geräte, Kommunikationsmedien,	Опрацювання граматичного та лексичного матеріалу, підготовка до практичного заняття шляхом виконання вправ, читання текстів	4	[1, с.247-250]
15	120 Jahre Automobil – Rückblick und Ausblick	Опрацювання граматичного та лексичного матеріалу, підготовка до практичного заняття шляхом виконання вправ, читання текстів	4	[4, 5-17]; [4, 17-22]
	Die zehn wichtigsten Haushaltsgeräte, Allgemeine Wiederholung der Grammatik	Опрацювання граматичного та лексичного матеріалу, підготовка до практичного заняття шляхом виконання вправ, читання текстів	4	[4, с. 22-40]; [4, с. 73-83]
16	Das intelligente Haus Allgemeine Wiederholung der Grammatik	Опрацювання граматичного та лексичного матеріалу, підготовка до практичного заняття шляхом виконання вправ, читання текстів	4	[4, с.100-107]; [4, с. 110-142]
	Probleme mit Computer Wiederholung der Grammatik	Опрацювання граматичного та лексичного матеріалу, підготовка до практичного заняття шляхом виконання вправ, читання текстів	4	[4, 164-178]; [7, с.32-33]
17	Eigene Probleme mit Computer Wiederholung der Grammatik	Опрацювання граматичного та лексичного матеріалу, підготовка до практичного заняття шляхом виконання вправ, читання текстів	4	[1, с.257-259]
	Presse, Medien und Technik	Опрацювання граматичного та лексичного матеріалу, підготовка до написання семестрової контрольної роботи	4	[2, с. 103-106]

**Примітка:** \* Підготовка до практичного заняття включає виконання вправ на закріплення навчального матеріалу та отримання практичних навичок його використання, а також підготовку до написання словникових диктантів, тестів.

#### Політика дисципліни

Організація освітнього процесу з дисципліни відповідає вимогам положень про організаційне і навчально-методичне забезпечення освітнього процесу, освітній програмі та навчальному плану. Студент зобов'язаний відвідувати практичні заняття згідно з розкладом, не запізнюватися на заняття, домашні завдання виконувати відповідно до графіка. Пропущене практичне заняття студент зобов'язаний опрацювати самостійно у повному обсязі і відзвітувати перед викладачем не пізніше, ніж за тиждень до чергової атестації. До практичних занять студент має підготуватися за відповідною темою і проявляти активність. Під час виконання письмових робіт та презентації результатів індивідуальних тематичних досліджень студент має дотримуватися політики академічної доброчесності. Набуті знання з дисципліни або її окремих розділів у неформальній освіті зараховуються відповідно до Положення про порядок перезарахування результатів навчання у ХНУ.

#### Критерії оцінювання результатів навчання

Кожний вид роботи з дисципліни оцінюється за **чотирибальною** шкалою відповідно до Положення про контроль і оцінювання результатів навчання здобувачів вищої освіти у ХНУ. Семестрова підсумкова оцінка визначається як середньозважена з усіх видів навчальної роботи, виконаних і зданих **позитивно** з урахуванням коефіцієнта вагомості і встановлюється в автоматизованому режимі після внесення викладачем усіх оцінок до електронного журналу. Поточний контроль здійснюється під час практичних занять, а також у дні проведення контрольних заходів, встановлених робочою програмою і графіком навчального процесу. При цьому використовуються такі методи поточного контролю: усне опитування; тестовий контроль лексичного матеріалу з теми; письмові роботи; презентації результатів індивідуальних тематичних досліджень. При виведенні підсумкової

семестрової оцінки враховуються результати як поточного контролю, так і підсумкового контрольного заходу, який проводиться з усього матеріалу дисципліни.

Оцінка за іспит з дисципліни виставляється на основі перевірки знання лексичного та граматичного матеріалу, вивченого протягом семестру; уміння використовувати тематичну лексику та граматичні конструкції в усному та писемному мовленні; навичок висловлювати власну думку на задану тему, реагувати на запитання

Отримані студентом оцінки під час поточного та підсумкового контролю не пересядаються.

### Структурування дисципліни за видами робіт і оцінювання результатів навчання студентів денної форми навчання у семестрі за ваговими коефіцієнтами

Аудиторна робота		Самостійна робота		Підсумковий контроль
<i>Другий семестр</i>				
Практичні заняття (виконання вправ, поточний контроль засвоєння теоретичного матеріалу)	Поточний тестовий контроль	(самостійне опрацювання окремих питань, підготовка усних доповідей, написання есе)		Підсумковий контрольний захід (іспит)
0,3	0,2	0,1		0,4

Підсумкова семестрова оцінка виставляється, якщо середньозважений бал, який отримав студент з дисципліни, знаходиться в межах від 3,00 до 5,00 балів. При цьому за вітчизняною шкалою ставиться «зараховано» (якщо залік), «відмінно», «добре», «задовільно» (якщо іспит), а за шкалою ЄКТС – буквене позначення оцінки, що відповідає набраній студентом кількості балів.

#### - Співвідношення інституційної шкали оцінювання і шкали оцінювання ЄКТС

Оцінка ЄКТС	Інституційна шкала балів	Інституційна оцінка	Критерії оцінювання	
A	4,75-5,00	5	Зараховано	<b>Відмінно</b> – глибоке і повне опанування навчального матеріалу і виявлення відповідних умінь та навичок.
B	4,25-4,74	4		<b>Добре</b> – повне знання навчального матеріалу з кількома незначними помилками.
C	3,75-4,24	4		<b>Добре</b> – в загальному правильна відповідь з двома-трьома суттєвими помилками.
D	3,25-3,74	3		<b>Задовільно</b> – неповне опанування програмного матеріалу, але достатнє для практичної діяльності за професією.
E	3,00-3,24	3		<b>Задовільно</b> – неповне опанування програмного матеріалу, що задовольняє мінімальні критерії оцінювання
FX	2,00-2,99	2	Незараховано	<b>Незадовільно</b> – безсистемність одержаних знань і неможливість продовжити навчання без додаткових знань з дисципліни
F	0,00-1,99	2		<b>Незадовільно</b> – необхідна серйозна подальша робота і повторне вивчення дисципліни.

#### - Питання для підсумкового контролю з дисципліни

- Лексичні теми: «Бажання і мрії», «Подорожі», «Преса», «Технічний прогрес».
- Граматичні теми: умовний спосіб, утворення і вживання Konjunktiv II і Konditionalis I; підрядні речення нереального бажання, нереальної умови, нереального порівняння, нереального наслідку; інші випадки використання умовного способу; утворення і вживання дієприкметників: Partizip I і Partizip II; значення дієприкметників, синтаксичні функції Partizip I і Partizip II, Gerundivum.

### Рекомендована література

#### Основна література

1. Бідюк Н.М., Дармороз Г.А., Манзій А.М., Садикова О.К. Praktisches Deutsch (Практичний курс німецької мови) : Навчальний посібник. Хмельницький : ХНУ, 2007. 295с.

2. Вагнер Р. Тренувальні вправи з граматики німецької мови. Середній рівень. К. : Методика, 2000. – 128 с.
3. Євгененко Д.А., Білоус О.М, Гуменюк О.О., Зеленко Т.Д. Практична граматика німецької мови. Навчальний посібник для студентів та учнів. Вінниця : Нова книга, 2002. 334 с.
4. Dreyer Schmitt Lehr-und Übungsbuch der deutschen Grammatik. Ismaning Hueber Verlag, 2013. 391 S.

#### Додаткова література

5. Koithan U, Schmitz H., Siebert T., Sonntag R. Aspekte B 1, Mittelstufe. Berlin - München : Langenscheidt, 2007. 192 S.
6. Aufderstraße H., Müller J., Storz T. Lagune. Ismaning : Hueber Verlag, 2008. 224S.
7. Dallapiazza R.-M., Jan E., Blüggel B., Schümann A. Tangramm aktuell 3. Ismaning : Max Hueber Verlag, 2005. 169 S.
8. Король С.В., Кулик О.Є., Павлик О.Б. Kommunikationsthemen. Методичні вказівки до читання та вивчення тем з німецької мови для студентів курсу спеціальності «Переклад» Технологічний університет Поділля, 2001. – 33 с.

#### **ІНФОРМАЦІЙНІ РЕСУРСИ**

9. Електронна бібліотека Хмельницького національного університету [Електронний ресурс]. – Режим доступу : <http://lib.khnu.km.ua/>
10. Модульне середовище для навчання [Електронний ресурс]. – Режим доступу : <https://msn.khnu.km.ua/>
11. Extra Deutsch. Lehrprogramm. [Електронний ресурс] / – Режим доступу : <http://www.youtube.com/watch?v=urQYFFMIVJs&list=PL5C7D58D38FADABDE&index=1>
12. Easy German. Lehrprogramm [Електронний ресурс] / – Режим доступу : [http://www.youtube.com/watch?v=\\_NXDM9XXhQ4](http://www.youtube.com/watch?v=_NXDM9XXhQ4)